

不讓曼谷一枝獨秀 匈擬開妓院爭遊客

泰報調侃可為匈人轉讓該行技術

【路透社曼谷廿六日電】性的開放並不一定能幫助泰國民主的，泰國一份報紙警告一位想使泰國民主化的曼谷人，曼谷的一位匈牙利商人時說了上述這番話。

曼谷的一份《泰國日報》說，拉茲洛·佛羅斯特色情行業是民主化過程的組織部分，這在泰國已被證明是沒有根據的話。該報在社論中說，「如果那是那樣的話，泰國將是世界上民主的國家之一。」

弄孫之樂

英國首相戴卓爾夫人，星期五在英格蘭的奧克斯福德所接見到的新加坡總理李光耀時，抱著愛孫兒記者。



英國首相戴卓爾夫人，星期五在英格蘭的奧克斯福德所接見到的新加坡總理李光耀時，抱著愛孫兒記者。

智利首都煙塵瀰漫 空氣污染導致氣管炎蔓延

【合衆國際社聖地牙哥廿六日電】智利首都聖地牙哥，星期五煙塵瀰漫，空氣污染導致氣管炎蔓延。

智利首都聖地牙哥，星期五煙塵瀰漫，空氣污染導致氣管炎蔓延。智利首都聖地牙哥，星期五煙塵瀰漫，空氣污染導致氣管炎蔓延。

東京化工廠爆炸 七僱員葬身火海

【美聯社東京廿六日電】東京一化工廠，星期五發生爆炸，七名僱員葬身火海。

東京一化工廠，星期五發生爆炸，七名僱員葬身火海。東京一化工廠，星期五發生爆炸，七名僱員葬身火海。

學有所成

著名影星羅曼諾夫的兒子，星期五在紐約市慶祝他獲得的學位。

著名影星羅曼諾夫的兒子，星期五在紐約市慶祝他獲得的學位。著名影星羅曼諾夫的兒子，星期五在紐約市慶祝他獲得的學位。



著名影星羅曼諾夫的兒子，星期五在紐約市慶祝他獲得的學位。



【路透社奧克蘭廿四日電】一項調查顯示，紐西蘭富人的財富過去一年因該國的經濟而下降。

一項調查顯示，紐西蘭富人的財富過去一年因該國的經濟而下降。一項調查顯示，紐西蘭富人的財富過去一年因該國的經濟而下降。

【路透社聖地牙哥廿六日電】政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。

政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。

【路透社聖地牙哥廿六日電】智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。

智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。

【路透社聖地牙哥廿六日電】智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。

智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。

【路透社聖地牙哥廿六日電】智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。

智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。智利政府星期五宣佈，地震使蘇丹南部三十萬人無家可歸。



德東人湧向產品農德批大有會料預，後一統幣貨德西東。示威抗議行進，路公的德西往德多塞此為天昨民農德東。

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

特 價	代 理 燕 梳
羅 省 279	代 理 燕 梳
倫 敦 499	汽 房 商 旅
多 倫 多 299	車 房 業 遊
三 藩 市 223	
滿 地 可 359	
點 民 頓 182	
卡 技 利 164	

NOTARY PUBLIC
23日遊 10國 11大城市
日期 10月26日 S 2285

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊 19天	3088
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京	
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日	
回港中國遊 14天	2538
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州	
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日	
回港三峽遊 17天	3088
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州	
6月9日、10月6日	

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12天	\$2168	(每月出發)
回港日本台灣 10天	\$1878	(每月出發)
回港韓國台灣 9天	\$1608	(每月出發)
回港韓國泰國 9天	\$1698	(每月出發)
回港東京箱根 5天	\$1478	(每月出發)
回港曼谷芭堤雅 7天	\$1728	(每月出發)
紐西蘭及澳洲遊 15天	\$3198	(每月出發)
迪士尼樂園大峽谷 8天	\$720	(每週出發)
夏威夷遊 6天	\$708	(每週出發)
多倫多及瀑布 5天	\$299	(每週出發)
歐洲遊 17天	\$2798	(五至九月每月出發)
加東北海岸遊 7天	\$1488	(每月出發)
加拿大東岸 5天	\$798	(五至九月每週出發)
美加東岸遊 9天	\$1078	(三至九月每週出發)
美加東岸遊 10天	\$1238	(三至九月每週出發)
迪士尼樂園三藩市 10天	\$569	(六至九月每週出發)
加西部班芙愛民頓 6天	\$429	(六至九月每週出發)
美國西部黃石公園 10天	\$619	(六至九月每月出發)
BC內陸遊 3天	\$201	(五至九月每週出發)
美國西北岸遊 3天	\$201	(五至九月每週出發)
溫哥華島遊 2天	\$161	(五至九月每週出發)
一日遊: 溫哥華 \$45 多利 \$68 西德蘭 \$65		天天出發

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

安達旅遊 3811 MAIN ST. 879-7119
(22ND & MAIN)

香港來回機票 (前發: 7月14日 / 回程: 7月30日) \$699+

香港來回機票 (6月9號前出發, 3月31號前出票) \$774+

三藩市來回機票 \$199+

**可代預訂香港酒店
詳情請來電查詢!!**

快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號
(604) 669-4165

*** 夏季回港特價機票 ***
\$1070 (連一晚酒店雙人房)
出發日期: 6月8、15、22、
7月2、13、27、
8月1、3、13
回程日期: 8月3、5、22、29 或
9月2、3、5

*** 機票加酒店 ***
\$999 (兩晚酒店) 雙人房 (淡季)
\$1160 (三晚酒店) 雙人房 (旺季)

夏威夷六天精選遊 \$778起
多倫多五天精選遊 \$710起 (雙人房)
班芙六天精選遊 \$469 (雙人房)
美國西北海岸三日遊 \$229 (雙人房)
迪士尼三藩市航空團 \$720 (雙人房)

*** 特價機票 ***
台北 \$860.00
星加坡 \$950.00
多倫多 \$349.00
三藩市 \$199.00
愛民頓 \$194.00

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園 DISNEYLAND 3-8天	\$335起	天天出發
連綿RENO 3-8天	\$269起	連星期四五出發
拉斯維加斯 LAS VEGAS 4-8天	\$329	連星期四出發
愛民頓商場 EDMONTON MALL 3天	\$298	天天出發

代理各大航空公司國內外廉價機票

香 港	\$799	滿 地 可	\$399	紐 約	\$498
多 倫 多	\$349	羅 省	\$295	星 加 坡	\$1080
三 藩 市	\$199	曼 谷	\$955	愛 民 頓	\$198
台 北	\$799	溫 哥 華	\$178	夏 威 夷	\$469

通國粵英語，直接出票

WONG'S
INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司

代理各類保險
人 汽 房 醫 商
壽 車 屋 療 業

人壽保險
* 可以保障房屋之主權
* 可以累積款項作為退休之用
* 可以累積款項作為子女讀書之用
* 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

875-6928
or
875-8848
or
875-9900
Fax 875-1065

Autoplan
875-1526
CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9 - 9
SATURDAY & SUNDAY 10 - 6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
舖街 3437 號

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務

公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、諮詢、估價、

地址：雲華華片打東街二百號二〇三室(福街夾片打街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六十二時至四時
電話：669-4406

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓 大減價
特價貨品除外

872-2200

電腦廣告印刷中心

Suite 208 10, E. Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標(Logo)設計
- 電腦廣告設計, 招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務, 高質量印刷服務
- 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

Rev. Yashoda D. Kastrukoff
*心靈精神溝通
*婚姻與性生活指導
*精神治療
*掌相
*再生及退化
*東西方冥想學研習班

9502 Erickson Ste. 203 Burnaby
BC V3J 7B5
Ph. (604) 421-6834

福特汽車 **FORD** **領導潮流**

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROSTAR RANGER F150 F250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG 楊祖佳 營業代表
PONY YU 余永邦 營業代表
PHILIP CHAN 陳光耀 營業經理
ALVIN LEUNG 梁紹明 營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

Richmond auto mall South end of Knight St. at Westminster Highway. PHONE 273-7331 collect

會計部
本公司精通各類會計、稅務、物業、生意、收、結、存、摺、簿、大、小、帳、目、結、算、年、終、結、算、報、稅、等、項、目、。

電話：872-2200

英皇電器
新裝電器、估價、修理、日夜應命、免費估價、電器、修理、日夜應命、電話：二九八、五八七

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

對燕梳研究近有三十年之經驗, 個別之所需各有不同, 凡對兒女、大學教育、保險、家庭、保險、房屋抵押、疾病和意外保險、入息、保險、減低入息稅、退休儲蓄、保險、生意、保險、等、項、目、, 請、電、話、, 接、洽、。

華人高級代理 伍偉權

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-180
備有 FO-220/230
* \$99500

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-190
取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙
* \$129500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

精選車行富豪總匯 VOLVO

北溫富豪 平通全省 歡迎查詢

本期優質二手車介紹

- 79年 VOLVO 242 DL
- 79年 VOLVO 242 GT
- 80年 VOLVO 245 DL
- 81年 VOLVO 242 DL
- 77年 BENZ 300 D
- 84年 CAMERY 4 DR
- 89年 MAZDA 323 2 DR LX

SPECIALTY
MOTION CARS NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO ☎ 988-6586

優質二手車, 華人技師管理 ☎(604) 980-2464

325i **735iL**

本公司為列治文唯一之 BMW 寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。

陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217 傳呼機：686-6088
別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳, 深得顧客信任。請電公司：273-2217 或 250-1955 聯絡

ERIC CHAN **MICHAEL HO**

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士 SUBARU 房車及旅行車 LEGACY 已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟, 省油, 耐用

TOYOTA 25th Anniversary 1965-1990

Richmond Toyota **Richmond auto mall**
13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

ECP EXTRA CARE PROTECTION

大量全新 1990 SPRING WARM-UP

COROLLA SE

- * TERCELS
- * CAMRY SE
- * CELICAS
- * COROLLAS
- * 4 RUNNERS
- * CRESSIDAS

請即駕臨列治文 TOYOTA 陳列室參觀選購, 歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

ANTHONY CHIEW 趙德隆
梁先生 Stanley Leung

聯絡電話：273-3766

RICHMOND HONDA CARS **Richmond auto mall**
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8
營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

FRANK WONG 王鎮文
營業代表
直接傳呼機 680-4188

本公司榮獲全加拿大代理, 在一九八九年共售出一六一五部新車。

維修部由日本訓練技師主理

錢賺肢殘子兒斷砍 錢多更乞能腿斷為認母父心狠

一對無良的父母，對小兒行兇，竟將他的腿砍斷，使他變成一個乞兒。

在溫哥華，有一對無良的父母，他們的孩子是一個殘廢，他們卻不但不去照顧他，反而把他砍斷腿，使他變成一個乞兒。

這名殘廢的孩子，名叫「小」，他是一個三歲大的男孩，他的父母是「」和「」。他們住在「」街，他們的孩子是一個殘廢，他們卻不但不去照顧他，反而把他砍斷腿，使他變成一個乞兒。



兩隻拉巧乞小的憐可

警方說，這名殘廢的孩子，他的父母是「」和「」。他們住在「」街，他們的孩子是一個殘廢，他們卻不但不去照顧他，反而把他砍斷腿，使他變成一個乞兒。

這名殘廢的孩子，名叫「小」，他是一個三歲大的男孩，他的父母是「」和「」。他們住在「」街，他們的孩子是一個殘廢，他們卻不但不去照顧他，反而把他砍斷腿，使他變成一個乞兒。



婦夫斯曼的年六十獄入判被

警方說，這名殘廢的孩子，他的父母是「」和「」。他們住在「」街，他們的孩子是一個殘廢，他們卻不但不去照顧他，反而把他砍斷腿，使他變成一個乞兒。

這名殘廢的孩子，名叫「小」，他是一個三歲大的男孩，他的父母是「」和「」。他們住在「」街，他們的孩子是一個殘廢，他們卻不但不去照顧他，反而把他砍斷腿，使他變成一個乞兒。

鐵塔開放

有允許觀衆上塔，只是在五月十五日才向觀衆開放。但是，埃菲爾的房間內所有傢俱都拆成碎片帶走。

埃菲爾鐵塔，這座巴黎的標誌性建築，終於在五月十五日對公眾開放。然而，在開放之前，塔內的傢俱已經被拆毀。

齊人之福不能永享 風流漢正面臨抉擇

新聞尤其其動人，因為他的女人有孩子。阿什伍德和安妮的結合，是他們在「」街相遇的。

阿什伍德是一個風流漢，他與安妮在一起，但他們的關係並不穩定。阿什伍德面臨著抉擇，他不知道是否應該與安妮在一起。



阿什伍德在妻子珍妮(右)和情婦安妮之間

阿什伍德在妻子珍妮(右)和情婦安妮之間，他面臨著抉擇。他不知道是否應該與安妮在一起。

阿什伍德是一個風流漢，他與安妮在一起，但他們的關係並不穩定。阿什伍德面臨著抉擇，他不知道是否應該與安妮在一起。

阿什伍德在妻子珍妮(右)和情婦安妮之間，他面臨著抉擇。他不知道是否應該與安妮在一起。

阿什伍德是一個風流漢，他與安妮在一起，但他們的關係並不穩定。阿什伍德面臨著抉擇，他不知道是否應該與安妮在一起。

拿手跳樓 唔係仆街

今日同各位介紹，拿手跳樓，唔係仆街。這是一項極具挑戰性的特技表演。

表演者需要具備高超的平衡能力和身體素質。他們在表演時，需要保持身體的平衡，同時完成各種高難度的動作。



拿手跳樓，唔係仆街

拿手跳樓，唔係仆街。這是一項極具挑戰性的特技表演。表演者需要具備高超的平衡能力和身體素質。

表演者需要具備高超的平衡能力和身體素質。他們在表演時，需要保持身體的平衡，同時完成各種高難度的動作。

死雞拌飯 祈禱

死雞拌飯，祈禱。這是一項傳統的宗教儀式。人們相信，通過祈禱，可以獲得神靈的庇護。

祈禱是一種心靈的溝通，人們通過祈禱，向神靈表達自己的願望和祈求。這是一種普遍的宗教現象。



死雞拌飯，祈禱

死雞拌飯，祈禱。這是一項傳統的宗教儀式。人們相信，通過祈禱，可以獲得神靈的庇護。

祈禱是一種心靈的溝通，人們通過祈禱，向神靈表達自己的願望和祈求。這是一種普遍的宗教現象。

太空生物

太空生物，這是一項前沿的科學研究。科學家們正在探索宇宙中是否存在其他形式的生命。

太空生物的研究，需要先進的技術和設備。科學家們通過觀察和分析太空中的各種現象，來尋找生命的跡象。



太空生物

太空生物，這是一項前沿的科學研究。科學家們正在探索宇宙中是否存在其他形式的生命。

太空生物的研究，需要先進的技術和設備。科學家們通過觀察和分析太空中的各種現象，來尋找生命的跡象。

勾秘搜

勾秘搜，這是一項特殊的調查工作。調查人員需要深入挖掘各種線索，以揭露真相。

勾秘搜的工作，需要調查人員具備敏銳的觀察力和嚴謹的邏輯思維。他們需要從大量的信息中，找出關鍵的線索。



勾秘搜

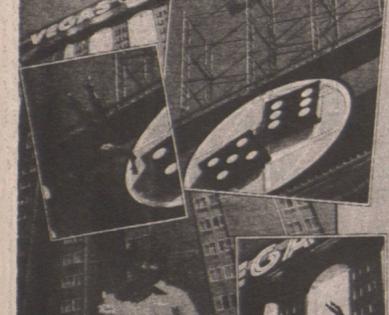
勾秘搜，這是一項特殊的調查工作。調查人員需要深入挖掘各種線索，以揭露真相。

勾秘搜的工作，需要調查人員具備敏銳的觀察力和嚴謹的邏輯思維。他們需要從大量的信息中，找出關鍵的線索。

特技表演

特技表演，這是一項精彩的藝術形式。表演者通過高超的技藝，為觀眾帶來視覺上的享受。

特技表演包括各種雜耍、平衡、柔術等。表演者需要經過長期的訓練和練習，才能達到如此高的水平。



特技表演

特技表演，這是一項精彩的藝術形式。表演者通過高超的技藝，為觀眾帶來視覺上的享受。

特技表演包括各種雜耍、平衡、柔術等。表演者需要經過長期的訓練和練習，才能達到如此高的水平。

PACIFIC GROVE PLAZA
#120-10700 GAMBIE ROAD RICHMOND

地點好，交通方便，可作零售店或汽車生意，設立辦事處及學校等。面積約3-4000呎，最宜中式餐廳酒樓，這是列治文僅有的接近99號公路的要點，每天有幾千客人來來往往。

租約首期五折優惠

查詢電話：273-5327

\$308,600

9835 STEVESTON HIGHWAY 列治文 (近四號路)

低於市價·機會難得!!

正式市價估價 \$325,000
全新—2700呎 地大—6600呎
包括：電器設備，垂直簾，圍欄草地
星期日開放

LULU ISLAND REALTY LTD.
O. PERRY 277-6847 or 273-8931

投資佳音

位於西溫哥華近HOLLYBURN及學校，潔淨獨立屋，四睡房，柚木地板，地大248x164。

投資或自住均可!!

詳情請電：931-3451 或 420-5593 ANDY

LAKEVIEW REALTY

SURREY DELTA
素里 BB 地產公司 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388

F.V.R.E.B.
1990 MEDALLION CLUB

一房買賣及管理
一能操流利國粵潮語
一服務忠誠，歡迎來電賜顧……

1990 MEDALLION CLUB 會員
1990 NRS DIAMOND CLUB 會員

GODDARD & SMITH
FLORIO YUEN
683-7535

溫哥華著名唐餐館連物業，樓上住宅，六天營業，價\$720,000

DAVIE街商業樓，兩旺舖及五組柏文，開價\$1,280,000

HASTINGS街，地大，獨立大租客，收入好，價\$2,000,000

BURNABY工業大樓，佔地112,700方呎，實用面積47,796方呎，好收入，開價\$4,300,000

COQUITLAM購物中心，旺區，近LOUGHEED MALL，全租出\$1,680,000

西區商舖，新裝修，開價\$1,400,000

溫哥華工業舖，佔地達：63,500方呎，實用面積34,900方呎，好收入，價\$3,850,000

安居樂 房屋自賣電話聯絡中心
669-2303
322-9639

優惠期間 每月只收\$50

代客招租及收租，房屋管理，收費特廉

*招租，溫市東區CAMBRIDGE夾NANAIMO一房一廳柏文全新裝修，靚爐頭雪櫃，車位各樣齊備 月租\$550

*溫市42街夾CLARENDON, KILLARNEY區43x125呎中帶旺，交通方便全新裝修，每月收租\$1300，四房二廁二廚，還有低息貸款 \$279,000

*招租，溫市7033 DUFF DR. 800餘呎兩睡房平房，近域多利巴士總站及學校，可簽長約月租\$600

*招租，溫市菲沙區，近MARINE DR. 1200餘呎，三睡房，有巨型按摩浴室，各樣齊全，只限短期租約，每星期或每日計算，租金面議，適合進修家庭，好過租酒店。

*招租，學生佳音，東區福街夾18一年新一房獨立單位，以少煮食為佳，月租面議，交通方便，非常清靜，業主自住樓上。

素里五年新屋，上層三房一廳，下層未完工，可多做三房一廳，共六房兩廳，近巴士小學及快車十分好價\$159,500

素里廿年兩層屋，上兩房兩房兩房兩房，可分租，保養甚好，地66x127 近快車及巴士，收租可月入\$1100，一流價\$129,900

素里二十年兩層五房，單車房，地64x113 價好\$154,700 近快車及巴士

素里十二年屋共五房兩廳，地60x123 近小學及快車，價\$154,900

素里11年兩層4房2廳，地72x108近快車站及SURREYPLACE MALL出租，可\$1000或自住，售價減至\$155,900

溫哥華東區近KNIGHT街夾19街，靚翻新屋，地大33x122實用面積約2200呎共5房保養一流近交通及小學，售價減至\$218,000

第一次買屋及投資佳音，素里屋價回順快車六線行車新橋及巴士線路增加，使交通大為方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。

恆生實業有限公司

西區：溫哥華5511 W. BOULEVARD 公司：261-1881

東區：溫哥華菲沙街6417號 公司：327-1111

Jenny Soo Bus: 261-1881 Res: 263-8838 Pager: 645-6918

馬國輝 FRANCIS MA 公司 327-1111 住家 322-5926 傳呼機 667-0961

馮冰 VENUS 公司 327-1111 住家 461-3183 傳呼機 650-0777

王震漢 THOMAS C. WONG 公司：327-1111 住宅：298-2961

工業咖啡店
*卅八座位，座落高貴林埠旺街，生意日營約四百元，店主已經經營七年，退休平讓，萬餘元，有商量。
*蘭菲街鄰近P.N.E.，28座位咖啡室，宜經營越南餐、小菜館，一萬九千。
*商業樓宇
*雲東魯拔街近十二街，三舖商業樓連舖後三睡房屋一間，地大70x120，街角地段，價\$588,000

*西區近中SOLD HALOR SUITE，開價五萬八
*3510 CAROLINA 50x122地宜合法二戶，近紅鶴酒家，廉價出售\$419,000
*FRASERVIE 43x122地，靚屋，現只售\$298,000
*3185東21街三房無土庫\$189,000

*2618東42街33x126內外翻新四睡房，卅三年屋近車站27萬8千元，有價讓！
*3297 ADAMAC東區近馬場二睡房一層屋32x105只售19萬8千元
*6535 DUMFRIES五年新屋50、105豪華大屋 適合大家庭，屋主急售43萬9千元
*本拿比近大學三年新兩房柏文，九百七十五呎，有風景屋主急售，只售19萬8千元
*本拿比近大學有山有水風景屋，50x125呎地五睡房7366 BARNET RD. 售價36萬9千元
*列治文一年半新屋近佛觀音寺，地61x92豪華新大屋，屋主急售，售43萬9千元價錢有商量。
*列治文十二年新屋120x40地點優美24萬8千元
*1108 W 41街60x122開價46萬9千元

*五房兩廁三廁地舖\$319,000 *八房五廁豪華新屋，材料上乘建築可急售

*三層屋每層二房獨立單位，售 *四年屋上三下三溫哥華特色屋 價\$209,000 京士威及乃街\$298,800

遊手好閒青年流連筵臣街 雲埠商業中心區居民 擬組隊巡街維持治安

【溫哥華訊】去，居民或會親自到街上巡邏。商業中心區居民協會發言人雅里士說，如果青年流連筵臣街，居民協會將組織巡邏隊，維持治安。

雅里士說，去年夏季，數十名青年流連筵臣街，在該區內遊蕩，甚至破壞商店。居民協會最近曾致函市議會，要求市議會撥款，在該區內增加巡邏隊，以維持治安。

雅里士說，市議會撥款，在該區內增加巡邏隊，以維持治安。市議會撥款，在該區內增加巡邏隊，以維持治安。

聯邦政府墮胎法案 將面臨司法挑戰

【溫哥華訊】聯邦政府最近通過的墮胎法案，將面臨司法挑戰。反對黨人士已準備好，如果政府不撤回該法案，他們將向法院提出訴訟。

聯邦政府最近通過的墮胎法案，將面臨司法挑戰。反對黨人士已準備好，如果政府不撤回該法案，他們將向法院提出訴訟。

加薪要求如果失敗 PNE 職工將罷工

【溫哥華訊】太平洋國家展覽場的職工，如果要求加薪百分之七的工會發言人星期二說，如果要求不獲，該工會將在星期五開始罷工。

工會發言人星期二說，如果要求不獲，該工會將在星期五開始罷工。工會發言人星期二說，如果要求不獲，該工會將在星期五開始罷工。

中越邊境重口聞見

晨曉初露，中越兩國國旗先後徐徐升起。清澈碧透的南溪河，一艘艘載人小舟從越境駛來，邊境又開始了喧鬧的一天。

邊境又開始了喧鬧的一天。邊境又開始了喧鬧的一天。邊境又開始了喧鬧的一天。

與越南一江之隔的河口鎮，距昆明四百公里，夾於南溪、紅河兩條中越界河之間。戰前火車由昆明出河口直抵河內。昆明(明)河口(明)鐵路兩端有八公里鐵路以及河口、山腰兩個車站。越南南端三十公里的南溪河，中國一九七九年對越自衛反擊戰之時，由於越方地勢高於河口，又是原始森林，憑借這一有利地形，越軍佈下重兵，居高臨下，火力封鎖鐵路和車站，僅山腰車站就傾瀉一千三百多發炮彈。

成都鐵路局開源鐵路分局為保護這條窄軌鐵路正常運輸，用鋼軌、枕木將軌道車改裝成裝甲車，多年來在鐵路上武裝巡邏。

現在，客車從開源到河口雖然尚未全線開

和汽車上音響器材，去年夏季，數十名青年流連筵臣街，在該區內遊蕩，甚至破壞商店。居民協會最近曾致函市議會，要求市議會撥款，在該區內增加巡邏隊，以維持治安。

市議會撥款，在該區內增加巡邏隊，以維持治安。市議會撥款，在該區內增加巡邏隊，以維持治安。

【溫哥華訊】內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。

溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。

【溫哥華訊】溫哥華區內各中學，今年秋季將有避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。

溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。

【溫哥華訊】溫哥華區內各中學，今年秋季將有避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。

溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。溫哥華教育局最近決定，在內十八間中學的洗手間裝設避孕套發售。

護士詹姆絲離奇死亡 死因法庭無從下判語

【卑詩省本報訊】卑詩省本報訊，護士詹姆絲離奇死亡，死因法庭無從下判語。護士詹姆絲離奇死亡，死因法庭無從下判語。

護士詹姆絲離奇死亡，死因法庭無從下判語。護士詹姆絲離奇死亡，死因法庭無從下判語。

加拿大統計局數字指出 高利率對經濟影響小

【加拿大統計局訊】加拿大統計局最近發表的數字顯示，儘管加拿大銀行利率達到八年來的高水平，且經濟發展緩慢，但加拿大公司的經營利潤在去年第四季，相比去年同期，增加了百分之十二。

加拿大公司的經營利潤在去年第四季，相比去年同期，增加了百分之十二。加拿大公司的經營利潤在去年第四季，相比去年同期，增加了百分之十二。

離島居民反對伐木 前往省議會外示威

【維多利亞訊】離島居民反對伐木，前往省議會外示威。離島居民反對伐木，前往省議會外示威。

離島居民反對伐木，前往省議會外示威。離島居民反對伐木，前往省議會外示威。

中越邊境重口聞見

晨曉初露，中越兩國國旗先後徐徐升起。清澈碧透的南溪河，一艘艘載人小舟從越境駛來，邊境又開始了喧鬧的一天。

邊境又開始了喧鬧的一天。邊境又開始了喧鬧的一天。邊境又開始了喧鬧的一天。

與越南一江之隔的河口鎮，距昆明四百公里，夾於南溪、紅河兩條中越界河之間。戰前火車由昆明出河口直抵河內。昆明(明)河口(明)鐵路兩端有八公里鐵路以及河口、山腰兩個車站。越南南端三十公里的南溪河，中國一九七九年對越自衛反擊戰之時，由於越方地勢高於河口，又是原始森林，憑借這一有利地形，越軍佈下重兵，居高臨下，火力封鎖鐵路和車站，僅山腰車站就傾瀉一千三百多發炮彈。

成都鐵路局開源鐵路分局為保護這條窄軌鐵路正常運輸，用鋼軌、枕木將軌道車改裝成裝甲車，多年來在鐵路上武裝巡邏。

現在，客車從開源到河口雖然尚未全線開

Cedar Creek Homes Ltd.
Stewart Elliott
*加拿大房屋建造師協會會員
*卑詩省新房屋權益保障計劃成員
*R 2000 合格建築師 Quality Plus 及
*執有住宅建造牌照 電話521-5523

劉富
承接裝修
油漆工程
地址: 336 E. 14th Ave.
電話: 879-4389

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水盜磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216

DAKOR PAINTING
專業油漆木工, 免費估價
價錢合理, 工作包滿意。
請英語電: 279-9160

成記搬運
貨物傢俬, 機場接送, 海關郵局, 每半小時計大車廿五, 中車廿, 細車十五, 房車十二, 如需跟車工人半小時五元, 免費估價, 時計計均可, 著英九折, 流動電話657-3233

水喉煤務煤氣暖氣工程
接駁政府大渠, 安裝地下水管, 浴室、廚房、煙筒、修理土庫漏水、高溫電動通渠, 爐房管理柏文護理。
炳記 428 Salisbury Dr., Van. 657-2828 254-4935

大新煤氣暖氣冷氣凍房
*收費從優
*政府牌照
*日夜服務
TEL: 251-1128

新世紀建築公司
政府牌照
內外油漆
柏文裝修
室內裝修
電話: 430-5062 李振強洽
傳呼: 631-9758

SHOKER 建築工程
15年溫哥華建築行業經驗, 專誠為閣下建造理想屋宇, 價錢合理, 免費估價。請電何小姐: 278-4476 或 645-7650 Pager

dow realty ltd.
BILL DOW 736-6834
1037 W. BROADWAY
VANCOUVER, B.C.
CANADA V6H 1E3

CRAIG MACPHERSON
RE/MAX SABRE REALTY
942-0606 或 941-4434
*高貴林鄰近本拿比, 三睡房, 二浴室街角位, 環境清靜, 全翻新大廚房, 新地板, 法式門, 開價十六萬九千九百元, 認真抵買!
*高貴林西區高尚住宅, 近溫哥華哥爾夫球俱樂部, 又近本拿比及洛歇商場, 三睡房, 新廚房, 有天廚土庫等等, 叫價 \$229,900
*建築地, 號稱“文物山莊”, 價 \$101,000 誠得一時, 不容錯過!
*三年新築地庫高級靚屋, 樓木櫃, 上色玻璃窗, 一流實業地, 高貴廚房有景, 價 \$254,900
*PARK RIDGE ESTATES, 新分區豪華新屋, 開價僅二十六萬九千元

加拿大中文電視
[人傑地靈] 節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
[字字玄機] 測字
[十九區風水] 風水
[神機妙眼] 掌相
[905接觸] 玄學
葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址: 哥化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話: 688-8946 657-7619
“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS
本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎
總店: 256 East Pender St. Vancouver, B.C. 681-1012
批發部: 458 Prior St. Vancouver, B.C. 681-1999
第一分店: 1669 Johnston Vancouver, B.C. 669-5457
第二分店: 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. 254-2511
第三分店: 1610 Robson St. Vancouver, B.C. 682-0213

SPOTLITE CUSTOM COLLISION LTD.
1338 S.W. MARINE DR.
VANCOUVER, B.C. V6P 5Z6
PHONE: 266-3181
原車修理
原車噴油
手工一流
原廠零件
保證滿意
精工修理
日本車及
歐洲名車
有免費車借用

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

AWARDS:

- Medallion President's Club (2 years)
- Top 10 B.C. of C.T.R. (5 years)
- Top 18 in Canada of C.T.R. 1989
- Salesmaster C.T.R. (3 years)
- M.L.S. Medallion Club (6 years)
- Leader Club C.T.R. (6 years)

#1 Top Salesman Vancouver E. Branch
438-8161



*西區三百萬元之十八年新三層寫字樓出售，地大120x150 DON



*雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元 DON



*四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓柏文。開價\$2,190,000



*本拿比有景翻新過，兩睡房結實屋，另土庫有兩睡房廁所廚房出租，地大66x120 \$288,000



*雲東親舊屋，硬木地板，共四睡房，另土庫地大61x99，兩LOT地



關伯興
PAH QUON
Salesmaster

Proven Performance:
Salesmaster C.T.R. 1990
Leader Club C.T.R. 5 Years
M.L.S. Medallion Club 3 Years

438-8161 或 294-0089



*SHAUGHNESSY高尚區地大80x200，翻新屋，後面好似公園，現租出每月三千餘。DON



*列治文一年新兩睡房柏文一組共1435呎，新穎寬大，優美設計，按摩浴缸，浪漫舒適開價只十八萬九千元



*華埠二十餘年商業樓出售，樓上住家，樓下餐館生意。DON



*西區，近CAMBIE，上二下一睡房，兩廚房兩廁所，出入方便，開價僅\$319,000 DON



*雲東WINDERMERE街樓上下各兩睡房，廚房廁所現租出每月一千一百元，售價\$209,000 DON



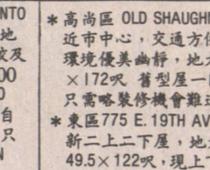
*風景地，雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景，叫價廿廿一萬五千元 DON



*\$278,000，三年新溫哥華特色屋，上三下二好過新屋，雙車房。雲東5042 MANOR街 DON



*六年新屋，位於TORONTO埠RICHMOND HILL區，地大50x150呎，近學校及商場，開價\$419,000



*高尚區 OLD SHAUGHNESSY近市中心，交通方便，環境優美幽靜，地大96x172呎，舊型屋一閣，只需略裝修機會難逢DON



*東區775 E. 19TH AVE.翻新二上二下屋，地大約49.5x122呎，現上下租出大有前途\$288,000



*六個月新之眼鏡生意出讓，業主離國，急售，只二萬八千元，平/平/平!



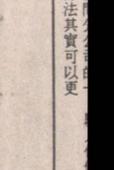
*雲西獨生意，若有興趣請與DON QUAN聯絡，\$150,000另點貨



*雲東七街夾NANAIMO街地大33x127呎，上下兩層各有兩睡房租出，近學校、巴士。



*587 W. 22ND AVE翻新親屋，合共三睡房，地大33x122有租客，開價\$328,000 PAH



*FRASERVIEW三睡房上，一睡房下，兩廚房，兩廁所，地大45x102現叫價廿八萬元



賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900



6360 BOUCHARD 列治文3年新，五睡房高尚住宅大屋，叫價卅五萬餘



北本拿比歐建築師材料一流3600呎，地50x120六睡房\$448,000



本拿比一年新大屋，地大42x101叫價\$338,000



2960 TURNER 新屋共四睡房，叫價\$328,000



東區三十年屋上2下2，共千八呎，全部翻新地大43x110，價\$26萬



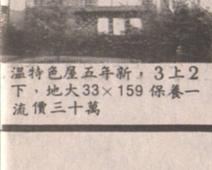
▲2195 Harrison Dr. \$339,000
▲956 Cloverley N.V. \$255,000
▲2221 Bonaccord F.V. \$299,800
▲33x122 Duplex Lot \$198,000



▲12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000
▲457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲Industry Cafe \$35,000



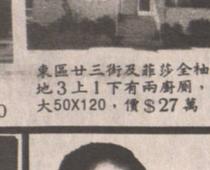
關子平
ALAN KWAN
住宅: 321-2496
公司: 438-8161



溫特色屋五年新，3上2下，地大33x159保養一流價三十萬



RENREW及KITCHENER樓上三睡房，樓下三睡房廚廁全地33.5x127 \$228,000



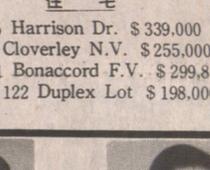
東區廿三街及菲沙全柚木地板3上1下有兩廚廁，地大50x120，價\$27萬



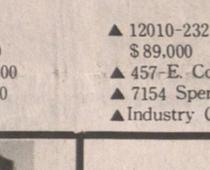
▲111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000
▲7763 VICTORIA街，好地區兩年新，六睡房，適合大家庭居住，叫價\$398,000歡迎電約參觀



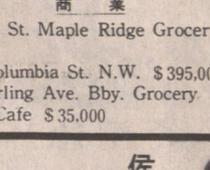
*溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地33x122投資自用十分化算，叫價\$254,000零
*閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，請與劉燦焜君接洽



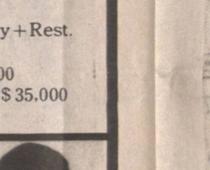
▲3541 TANNER STREET三年新溫哥華特式屋共五睡房，四浴室(包括主人房)兩廚房兩廁所雙車房大房，\$360,000
▲4608 7000 ST. 街角大屋，三大房土庫完成園藝裝修交通方便，樓齡廿九年地大45.36x107.3售價\$275,000
▲955 E. 58TH AVE四十五年新，樓上三房樓下二房，兩廚房售價\$229,900
▲西區海濱城市屋1214 W. 7TH AVE樓面1650呎價\$283,000 PHILIP NG/THOMAS YANG
▲4676 MAIN街樓上三單位寫字樓出租每呎只租\$7



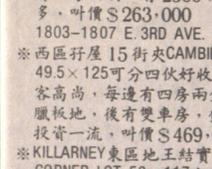
*雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



*列治文仔屋，街角位區好，地大105.55x125可開兩層地機會難得



侯澤深
JACKSON HAU
住宅: 438-0900
傳呼: 686-9283
免費代客估價



甄太
NORA YAN
437-3958



*東區仔屋，十七年地33x122上下好租客交通方便，近小學有六房兩廚，有2500呎收租多，叫價\$263,000 1803-1807 E. 3RD AVE.



*西區仔屋15街夾CAMBIE地大49.5x125可分四伙好收租租客高尚，每邊有四房兩全浴，臘板地，後有雙車房，發展或投資一流，叫價\$469,000



*KILLARNEY東區地王結實大屋，CORNER LOT 50x117上下廚房兩全浴，共有六房，大約二千四百呎，近小學及商場，叫價\$299,000



林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551



劉燦焜
DON LOW
住宅: 467-1348



麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719



楊棟銘
THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322



陳譚秀霞
TAMMY CHAN
住宅: 327-1203
傳呼: 688-8920



何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257



*高貴林十年新親屋，樓上三大睡房及家庭室，另有二房可作睡房或書房。正層客廳及大廚房。室內總面積約2000呎雙爐，有蓋車房，洗衣乾衣房全屋保養良好。約4500呎大地。交通方便，鄰近大商場，超級市場，學校及康樂設施，叫價\$202,000有意請電RICKY HO



*東區二街夾RUPERT，四十五年有景親屋。全屋翻新，地35x122正層二睡房，客廳及大廚房。另土庫有二睡房及家庭室。室內面積約1600呎，交通方便，鄰近學校。叫價: \$229,900請電RICKY HO



周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732



吳壽華
JOHN NGO
住宅: 322-9389
傳呼: 686-8710



JOSEPH CHENG
住宅: 876-7959
傳呼: 680-5399



黎志昌
JOHNSON LAI
BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795



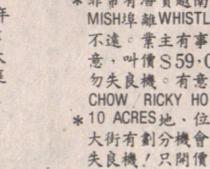
余健奎
FRANK YU
住宅: 436-3835
傳呼: 650-9534



*東區特式屋3街夾RENREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售!



*東區大單邊22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



*2994 東6街近RENREW, 33x122地，園地有草，樓上二睡房土庫未開適合初買屋人士，叫價\$208,000



*東區1657 E 12 AVE 十二單位全部翻新，總收入\$3,000價\$700,000



*四房四睡房城市屋，實用面積超過二千呎，最近全新翻新適合大家庭，近BRETWOOD MALL叫價\$189,000



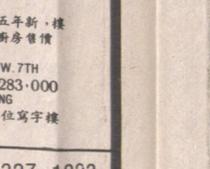
*十五年屋33, 106地，上層三睡房，柚木地板，下層兩睡房已租出，交通方便，巴士直達唐人街，叫價\$260,000



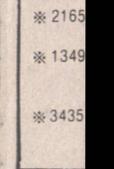
*3388 東8街，卅八年33x122地，上下兩層兩睡房，正層最近翻新，雙層玻璃，樓下已租出，近學校巴士價\$219,000



*6788 WINDSOR ST. 十年新屋33, 122地，環境靜，全屋兩層翻新，樓上三睡房，樓下兩睡房可出租，叫價\$358,000



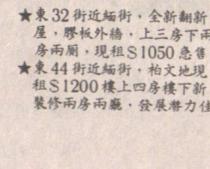
*FRASERVIEW區四睡房屋48.8x120地，價\$310,000



*FRASERVIEW區QUALICUM街四睡房45x136大地\$310,000



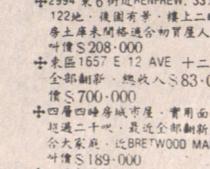
*5358 SLOCAN街，四睡房42x104地\$245,900



*7831-16TH AVE BURNABY共五睡房，50x120地\$215,800



*零售商店兼雜貨店，位於高貴林區，叫價六萬五千元



*列治文第四路10360六睡房地地大70x120售價\$400,000



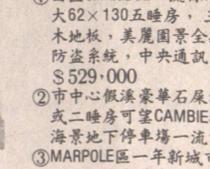
*雲東WINDERMERE街樓上下各兩睡房，廚房廁所現租出每月一千一百元，售價\$209,000 DON



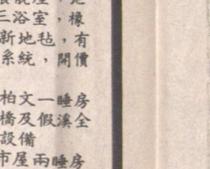
*雲西獨生意，若有興趣請與DON QUAN聯絡，\$150,000另點貨



*雲東七街夾NANAIMO街地大33x127呎，上下兩層各有兩睡房租出，近學校、巴士。



*587 W. 22ND AVE翻新親屋，合共三睡房，地大33x122有租客，開價\$328,000 PAH



*FRASERVIEW三睡房上，一睡房下，兩廚房，兩廁所，地大45x102現叫價廿八萬元



*雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000

在樓下中餐的「火爐」通心粉大大不同，以前只有任君挑選才有得買，如今連麵條麵粉也不易找了。

問大機構，其方法其實可以更有。

我這把一...

MUL... \$344... \$622... \$257... \$318... \$425... \$280... \$105... \$242... \$640... \$560... \$108... \$224... \$216... \$1349... \$3435

林... KEN... 公司:

中國最大古代宮城

漢未央宮考古發現多

測定建築布局確認面積出土三萬片骨簽

西安消息：中國歷史上最著名的宮城——漢未央宮，經過近十年的考古發掘，取得許多重要成果。它的建築布局和基本結構已基本上弄清楚了，出土的珍貴文物有十餘萬件。

軍用物資流入市場

雲南將採取措施制止

昆明消息：雲南省政府最近，正採取措施制止軍用物資流入市場。據悉，自一九九〇年二月以來，雲南省軍隊在雲南境內，經常可以聽到這種叫賣聲。

「睛金眼火」逃難 扮改裝喬憑任

術技偽防廣推陸大

北京消息：防務保密印刷技術協會舉行現場演示。公安部第二研究所的趙明把記者當場掏出一張一百元的人幣，放在一特製精密儀器下，這張人幣的某一部位立即顯示出淡黃色的花紋。

神州大地



西昌衛星發射中心。隨著一雙巨大的轟隆聲和一團團眼熱的升起，長征三號火箭載著「亞洲一號」通信衛星，呼嘯著離開地面，直衝太空。

訪運載火箭總裝廠

湯華 顧道南

中國採用自製的「長征三號」運載火箭，取得了首次承攬國際商用衛星發射服務的圓滿成功。四月七日二十一點三十分，西昌衛星發射中心，隨著一雙巨大的轟隆聲和一團團眼熱的升起，長征三號火箭載著「亞洲一號」通信衛星，呼嘯著離開地面，直衝太空。

雲南將採取措施制止

軍用物資流入市場

昆明消息：雲南省政府最近，正採取措施制止軍用物資流入市場。據悉，自一九九〇年二月以來，雲南省軍隊在雲南境內，經常可以聽到這種叫賣聲。

Advertisement for R. David Hall real estate services, featuring contact information and a photo of a building.

Advertisement for GARY TSE REALTY LTD. featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for STEVEN YAN real estate services, featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for KEYSTONE REALTY LTD. featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for Samuel Tse real estate services, featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for KEYSTONE REALTY LTD. featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for KEN WU real estate services, featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for Cloverdale restaurant, featuring contact information and photos of the restaurant.

Advertisement for BECKY PANG real estate services, featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for ELLEN LI real estate services, featuring contact information and photos of properties.

Advertisement for ANNA CHENG real estate services, featuring contact information and photos of properties.

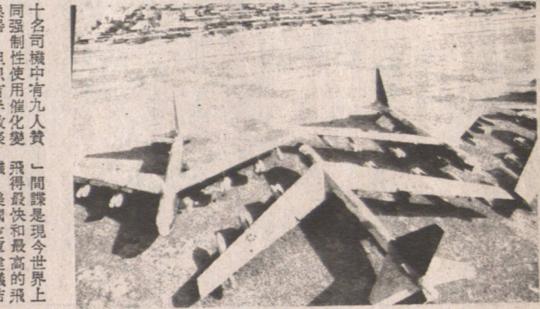
Advertisement for MEDALLION REALTY real estate services, featuring contact information and photos of properties.

漫瀾霧毒市城洲歐 魁罪是氣廢排車汽

濃霧深鎖柏林

令正午時分看似午夜，街頭一片漆黑。在柏林，受污染的一團霧氣籠罩著這座德國首都，在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。

濃霧深鎖柏林，令正午時分看似午夜，街頭一片漆黑。在柏林，受污染的一團霧氣籠罩著這座德國首都，在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。



濃霧深鎖柏林，令正午時分看似午夜，街頭一片漆黑。

濃霧深鎖柏林，令正午時分看似午夜，街頭一片漆黑。在柏林，受污染的一團霧氣籠罩著這座德國首都，在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。

濃霧深鎖柏林，令正午時分看似午夜，街頭一片漆黑。在柏林，受污染的一團霧氣籠罩著這座德國首都，在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。在霧中，汽車的尾燈顯得格外刺眼。

新聞內外

美超級間諜機退役

美國空軍最近宣佈，將從其戰鬥機隊中退役一種名為「SR-71黑鳥」的超級間諜機。這種飛機在冷戰期間曾發揮過重要作用，但由於其維護成本高昂且速度已不如現代戰機，因此決定退役。

全球添二億窮人

最新一期美國《觀察家》雜誌發表文章指出，在過去十年中，全世界新增了二億名貧民。這反映了全球經濟發展不平衡，以及許多發展中國家面臨的嚴重貧困問題。



歐洲最高寫字樓

歐洲最高寫字樓，位於法國巴黎。這座建築高聳入雲，是現代建築的傑作。其外觀簡潔大方，體現了歐洲建築的審美觀。

種絕前年萬一 升格價牙象猛

猛犸象的象牙價格在過去一年中大幅上升，這反映了這種瀕臨絕種動物的象牙在市場上的高需求。由於象牙貿易受到國際禁令的限制，合法的象牙來源日益減少，導致價格飆升。

美成立基因遺傳公司

美國最近成立了一家公司，專門從事基因遺傳研究。這家公司將致力於開發新的基因治療方法和藥物，以幫助患者克服遺傳性疾病的痛苦。這一舉措標誌著基因醫學領域的重大突破。

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS

公司：322-8811 住家：732-0033 傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

忠誠免費估價

2857 東 5 街 49.5 x 124, 三房區好 26 萬

2873 東 5 街 49.5 x 124, 上下完成分三層標準地

10430-139 街 60 x 100 劃為商業地好機會投資 19 萬 9

4237-4211 GRANVILLE 街二層大地 67 x 130 屋好三千餘呎，每月租金 59 萬 8

19-181 RAVINE 三層城市屋全新售賣

208-8680 LANSDOWNE 970 呎二房柏文 14 萬 9

3252 RENFREW 標準地三房 \$18 萬餘

79 組四大房 SURREY 月入 3 萬 6, 開價 3 百 90 萬

2857-2873 東 5 街二層 49.5 x 124 可分三層屋區好，可試 17 萬一

752 東 21 街新大屋大地 3 千 5 百呎，八房四廁，香港業主遷西區 43 萬餘

3470 EUCLID 全新上三下三，千七百餘呎，紅瓦獨立車房，27 萬售賣!!

2210 東 6 街，好區標準地上三下二

生意有絕佳，禮禮舖及餐館特別介紹餐館 644 BUTE 街及 1177 HORNBY 街市中心，生意好急售，請電查詢。

請注意現時是換西區屋的好時光，好學校請來電為你免費估價買東區屋

HABITAT 438-3501

AMY LAU 劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司：438-3501 傳真：437-9119 住家：421-8178 傳呼：680-7332

★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

★58 E. 24TH 近緬街上下三二睡房可以分租 \$225,000

★近 PNE 標準地，上二下二睡房，可分租 \$193,000

★2857 E. 8TH AVE. 近 RENFREW 四十年石米二睡房屋，土庫完成有車房標準地，低息按揭可接 \$218,000

★14 街 1663 號一年新前後座屋，三睡房 1 個半浴室，車房，價 \$175,000

★蘭菲夾二街二舖位另樓上一住宅單位 50 呎商業地開價 \$399,000

★近京士威夾域多利 4483 GLADSTONE 標準地，上三下二房分租每月入息 \$1100 價 \$229,000

★高貴林近 COO. CENTRE MALL 全新四睡房，家庭廳，雙車房，六千餘呎有土庫 \$299,000

★NEW WEST 某舖連實業 720 2ND ST. 上三睡房，樓下某舖 59.4 x 132 街角地，叫價 \$239,000

★325 E. 28 街八年新豪華單層大屋，七睡房四浴室二車房，四千呎，雙車房，全部有蘇巴，前後有大花園，價三十餘萬

★唐人街雜貨店出讓，生意興隆地點一流，開價十二萬五，詳情請電。

★域多利夾 41 街，標準地三睡房屋 \$208,000

★京佐治公路售價 \$600,000 位於素里市黃金區酒樓生意，地大 66 x 140

★工業區加叫生意連住宅，包括物業賺錢生意，營業時間短，兼有外賣。工具及裝修全部翻新。售價 \$325,000

★樓上寫字樓出租 145 號奇化街月租 \$200 及 \$340

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

實事實業燕梳有限公司

代理 ICBC 汽車各種手續，代理房屋，傢俬，裝修，醫藥，旅遊，代理商業樓宇，招文及生意保險，代業主管理商業樓宇租務，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

煤氣工程

電話：6571266 日
9398275 晚

持有政府牌照

專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

快捷冷氣工程公司

專科承接修理，大小商業冷氣機，急凍櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

電話：二七三〇一一一
三二五九〇七五 (英語)

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

代理 ICBC 汽車各種手續，代理房屋，傢俬，裝修，醫藥，旅遊，代理商業樓宇，招文及生意保險，代業主管理商業樓宇租務，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

特技表演

值一百萬

一個人，保你驚天動地！
丹尼尼，就驚！
一百萬美金，
雖然有三五百萬！
附萬，都驚得！

IPAC

#120-
地點好，
生意，
約3-400
是列治文，
每天

溫哥華著名
六天營業。
DAVIE 街商業
價 \$1,280
HASTINGS 街
好，價 \$2,
BURNABY 工業
實用面積 47
\$4,300-00

西區近
五萬八
3510 C
近紅龍
FRASER
\$298
3185 東

法說種兩的里故原屈



一直以來，人們都說屈原的故鄉是湖北秭歸縣，最近才有人提出異議，認為屈原故里應屬湖北省江陵縣，即楚國的郢都。

屈原生長於江陵的說法，是江陵縣誌編研組經過四年考證後所得的結論。其依據主要有三點：其一，是屈原生卒時間及屈氏家族與楚國首都的關係。屈氏居於國三世，而楚國從文王起即定都於郢（今江陵紀南城），歷時四百多年，至公元前二七八年秦國所滅方止。據史料所載，屈原約出生於公元前三四二年，那時間段都並無戰亂，屈氏家族不大可能捨國都而居於別處；其二，是根據屈原的自述。屈原詩篇「哀郢」中「去終古之所居兮，一「屈原詩篇」中「去終古之所居兮」一句，「屈原曾任三閭大夫，「哀郢」中「發郢都而去闕兮」的「闕」，即指三閭，是楚國昭、屈、景三大貴族的里門。而據考古發現，現今江陵紀南城松柏村就是古代楚國三大貴族的聚居處；其三，是史料的記載。西漢文學家東方朔（生活年代距屈原一百三十年左右）在「七諫」中說：「平（屈原）生於國兮，不少入認為「國」在這裏是指國都。

至於流行已久的屈原故里在秭歸之說，則主要根據戴震、其一是南北朝時戴震

端午吃粽的源流



端午節吃粽子的源流，其源至今已有幾千年的歷史。其起源相傳是為了紀念屈原。據南朝吳均的「續齊諧記」所載：「屈原於五月五日投汨羅江而死，每於此日以竹筒貯米投水祀之。」明代李時珍的「本草綱目」也說：「今俗五月五日以筒貯米，以楝葉裹之，以楝葉葉裹之，以楝葉葉裹之，以楝葉葉裹之。」

粽子初時稱為角黍、筒粽。所以叫做角黍是因為粽子的形狀有稜有角，內包有糯米而得；筒粽是因最初的粽子用竹筒貯米煮熟而成。

吃粽子的風俗在漢代以後逐漸傳播到各地。據「風土記」說：「仲夏端午，烹鷺角黍。」「風土記」是西晉周處所撰。可見，端午節吃粽子在魏晉時代就已經盛行了。到了唐宋時代，粽子不但是節日食品，平日也

廣東龍山國恩寺周郎



廣東新興縣龍山山下，南嶺古剎，也是佛敎南宗始祖六祖惠能誕生及圓寂之地。

龍山縱橫五十里，山峯高峻峻峭，蜿蜒相連，如龍之蟠，因而得名，故國恩寺又名龍山寺，始建於唐神宗三年（公元一〇七〇年），唐中宗賜名「國恩寺」。國恩寺建築面積九千多平方米，規模比南華寺和六榕寺為小，但佈局嚴謹，整體由塔亭、山門牌坊、金剛殿、大雄寶殿、六祖殿、方丈室、兩亭回廊的諸天佛殿、禪房以及寺側的觀音堂、功德堂組成。國恩寺的外型與一般寺廟，迥然不同。寺內有兩座古塔，名曰「第一塔」，兩旁對聯「進步方知第一」；門外圍牆嵌有一條彩色龍，門外圍牆嵌有一條彩色龍，門外圍牆嵌有一條彩色龍。

國恩寺中存有古古跡，在天祖殿內陳設有武則天賜給惠能的詔書（副本）及惠能用過的部份衣鉢、歷代

戴震好學尋根究底

戴震（字東原）是清代的有名學者，對古代經書、文字音韻及天象等均有卓識，曾被乾隆皇帝召見與編修「四庫全書」。

戴氏素以好學和嚴謹著稱，他從小已喜歡尋根究底，一絲不苟。據說，有一次，他的老師介紹「大學」是孔子的話，由其門人曾子記下來。戴震追問：「我們從何得知的呢？」老師答：「這是古人說的。」戴震再問古人怎樣知道，老師語塞。

中西招牌 專寫中西招牌：木牌、膠板、廚窗、貨車、廣告等。 255-7264	急修漏水 專業修補：水滲漏、水滲漏、水滲漏、水滲漏。 志華公司：250-8123	政府牌照 免費估價 一次拆換 專業牌照 專業修補 志華公司：250-8123	電器工程 各種電器 安裝修理 政府牌照 收費低廉 李華電器修理 電話：876-0278 傳呼：686-8677	貨車搬運 搬運什物、樹油漆、房屋裝修。 876-2506	中央冷暖電器公司 24小時服務 電話：251-1505 修理裝置 政府牌照 大小凍房、熱水暖氣、冰櫃凍櫃、冷氣機、雪櫃爐頭、暖氣機、乾洗衣機、熱水箱、洗碗碟機、各種電器	總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada 喜士定西街一六號地下。活活百貨公司對面 阿拉斯加超級郵船八日遊 五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿 節目及招待二月底前報名999元起 特別團7月7日、8月2日及8月30日出發 賭城(RENO) 逢星期四、日出發 包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起 國泰精選：CX直航機票每日出發 包一流酒店 觀光及機場接送等 三藩市三天遊259元起 香港一週1399元起 歐洲及美加特平來回機票總匯 倫敦 \$699起 多倫多 \$799起 夏威夷 \$399起 荷蘭 \$699起 滿地可 \$359起 紐約 \$474起 巴黎 \$799起 卡加利 \$174起 羅省 \$295起 本社專售旅遊或新移民醫藥保險 (604) 684-4151
--	---	--	---	---	---	--

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C手續及
有免費車借用。

保證：車身修理工作妥當，材料最佳，手工最好，價錢實惠，絕不取巧，歡迎比較。

實力車身修理公司，自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料，及漆油全部工作均採用一流專科技師，於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

新人事新作风

精工修理，手工一流，材料最佳，絕不取巧，保證滿意，價錢實惠，歡迎比較。

精工車身修理，專修各國名車，車身修理噴漆，最新車架較正，採用最佳漆油，一流技師處理，保證工作妥當。

廿六年技師親自處理，有專人代辦，I.C.B.C手續，有免費車借用。



快捷

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

快捷

AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

快捷

精通英、粵、國、台、滬語言

招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅

車身修理

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

咖啡店
適合夫婦經營生意
安插好過打工早上
八時前下午四時後
電話 2533362

餐館出讓
半里城餐館約八
十位全酒牌生意
生意穩定適合夫婦
定價九萬九千有
價四萬九千有
電話 17992252

中西餐館
位於白石區佔地
修前外賣全酒牌
修前外賣全酒牌
電話 29999383

餅店急讓
純餅店出讓因東
主另有生意急讓
批發零售生意
電話 4346903

沙省獨市
唐西餐館生意
四萬五千元酒牌
十年做十數萬
易做租約長
電話 6468222

生意出讓
豐華中心片打街
租文具批發批
租文具批發批
電話 2551132

生菓蔬菜店
平平平!
本拿比平均日營六百元以上東主健
本康問題不計成本志在脫手,機會難
逢電話 521-7233

中西餐館
B.C. 埠仔百六十
位酒牌一流租約
全酒牌東主另有
電話 2995331

商業
北溫市場吉舖
一萬一千二百
SLEYMOUR
RIVERPL
電話 9241931

Pioneer Portion Pak Ltd.
Production Supervisor
Richmond company requires well organized and hard working individual. Applicant should have experience with shipping and receiving, warehouse equipment and good people skills a must. Successful applicant will work directly with production manager, Willing to work overtime a must. Please send resume to:
Pioneer Portion Pak Ltd.
12751 Bathgate Way
Richmond, B.C. V6V 1Y5

餐館出讓
溫西區海鮮餐館
生意穩定適合夫婦
電話 8722343

二萬八千
中西餐館近工廠
生意穩定適合夫婦
電話 6673926

平房出讓
位於白石區佔地
修前外賣全酒牌
修前外賣全酒牌
電話 29999383

波樓出讓
位於溫哥華華埠
電話 2533371

水族館
利湖高容易做
電話 737551

餐館出讓
中西餐館七十二
位酒牌一流租約
全酒牌東主另有
電話 2995331

美加中西式快餐店
現有各省、市新設分店出售,全部位於繁忙之購物商場內,工作時間短,管理容易,包訓練和代辦銀行貸款,投資額五萬元起,並可作創業移民申請計劃,詳情請電葉先生: 644-1092

餐館急售
位於沙省第一公路
西餐七十餘位樓上
電話 4300643

Century 21
UPLANDS REALTY LIMITED
生意良機
位於 CLOVERDALE MALL
專營睡房浴室用具。減價出讓,請電 530-0788
JOHN 或 DOROTHY

埠仔中西餐館出售
B.C. 埠仔 (WINFIELD) 獨市唐餐館,中西餐館自售座位150餘,繁忙商場內,適合家庭經營,交通方便,前景甚佳,有意者請手提電話: 657-0489

快餐店廉讓
商場內,中式連鎖店快餐,租平批發,設計新穎,整人力,獨市亞洲餐,穩定投資,可助貸款,晚上七時後請電 254-4495

洋服生意讓
洋服店,地點佳,有卅五年的歷史,度身訂做或縫補生意,請電 738-5613

餐館出賣連實業
DRIVE-IN+DINING ROOM 位於三號公路 KEREMEOS B.C. 鄰近金礦果園。餐房座位44以上,有酒牌。生意好,用具齊,有志投資者請日開三五至五點電話: 1-499-5229

餐館出租或出售
B.C. 埠仔 (WEST BANK) 全新餐館,座位120,繁忙商場內,前景甚佳,九月新公路通達,離埠只三小時,可貸款出售或出租
電話 860-5949 或 786-4710

電腦錄像生意讓
自備自營生意,請英語電 856-8046 Allan 或 Debby

雜貨舖讓
位於 PENTICTON 街角位,兼營腸仔肉食。後面尚有起居單位。地點非常好。請電 492-2222

餐館請人
好下午三至五點
電話 2530953

幫廚工
B.C. 埠仔請人
電話 682-1608

生意連實業出讓
溫哥華島乃唐埠中西餐館,生意連實業出讓,淨買生意亦可。座位八十餘,設備齊全,有酒牌,位於市中心,鄰近多寫字樓及銀行。東主經營廿餘年退休。適合夫婦經營及投資移民。電: 1-754-5022 上午十一點至下午一點,黃生。

市區中心餐館讓
溫哥華餐館,經營良好,有六十八座位,並有設備齊全之宴會廳,長租約且平(購置亦可)實價 \$135,000 電: (604) 584-2845 MARIO

洋服生意讓
洋服店,地點佳,有卅五年的歷史,度身訂做或縫補生意,請電 738-5613

餐館出賣連實業
DRIVE-IN+DINING ROOM 位於三號公路 KEREMEOS B.C. 鄰近金礦果園。餐房座位44以上,有酒牌。生意好,用具齊,有志投資者請日開三五至五點電話: 1-499-5229

餐館出租或出售
B.C. 埠仔 (WEST BANK) 全新餐館,座位120,繁忙商場內,前景甚佳,九月新公路通達,離埠只三小時,可貸款出售或出租
電話 860-5949 或 786-4710

請女金枱
當晚,晚英文,有貼士,薪金面議
電話 421-0226

餐館請人
宜請熟手炒鑊及經驗男金枱,有意者請電 2555811

童裝製衣請人
急請經驗裁縫師傅,須懂英語。請電: 253-4612 洽!

BC 埠仔
請有經驗中西廚一名,自費電 1-492-8601 DANNY 洽

請木工
如有經驗木工一
電話 439-1172

請西廚
KNIGHT & DAY 餐館,
請下午兩時後親臨 3684 LOUGHEED HWY. 面洽

請廚
B.C. 埠仔請廚,
電話 567-4233

著名運動製衣廠
擴充營業,誠意招請車衣工人多名。時薪高,視個人工作能力而定。分科易做,專人指導。設勤工獎,有意請親臨 1675 西二街面洽或電: 731-6790 CATHY 李太洽。(星期一至六九時至五時半)。

請工人
海鮮加工場請人,有意者請電: 254-9241 或親臨 1795 PANDORA ST. 面洽

製衣廠請人
請經驗製骨及拉門有意者請親臨 SURREY SPACE CLASSICS 55 WATER ST. VAN. 或電: 251-8800

西餐館請人
市區法國餐館請洗碗碟,略懂英語,夜班每小時七元,請上午十時至下午二時或下午二時至三點,電: 669-4298 洽。

農場請人
請四十歲以上長工及兼職數名,男女皆宜,不須經驗,有車接送。請電: 327-9676

請西廚
KNIGHT & DAY 餐館,
請下午兩時後親臨 3684 LOUGHEED HWY. 面洽

請車衣工人
招請青年女工數名,車牛仔衫,褲有意者請到 1555 FRANKLIN ST. 九至四時 AERO GARMENT 面議

市中心快餐店請人
請櫃面收銀員及幫廚,須講流利中英語,薪金從優,請日間電 644-1092 梁先生。

請人
有經驗晚間洗碗碟有意親臨 2106 W. 41st AVE. VANCOUVER, 面洽。

農場請人
請四十歲以上長工及兼職數名,男女皆宜,不須經驗,有車接送。請電: 327-9676

招請工人
聯合農場聘請男女工數名有意者請到 5345 PANDORA ST. 面洽

旺舖出租
列治文兩舖好地點
電話 2786983

寫字樓租
由二百至二千五
百或更大,大小
隨意,位唐人街中
心,查詢電話: 492-2222

華埠旺舖出租
華埠旺舖出租,地點好,附近生意興隆,有意者請電: 685-6C24

招請男工
HALLMARK 肉類工場,
急請男工數名,無須經驗
近唐人街,有意者請到:
1756 PANDORA 街面洽。

新屋樓上
近巴士站各樓上
電話 437-1162

上下出租
閣下新裝修上下各
二房一廳廚廁近學
校及交通月租一月
電話 555-1133

兩層出租
寬大兩層屋出租
電話 382-9939

全層出租
本拿比近大馬路
電話 436-0098

土庫出租
兩房一廳廚廁全
電話 255-5300

土庫出租
獨立門戶大房一
電話 437-1808

正層出租
本拿比近大馬路
電話 437-1808

樓下出租
近巴士站各樓上
電話 437-1162

樓下出租
新裝修一房一廳
電話 687-1800

亞運會期間節目豐富多采 華安旅遊主辦觀禮團 九月出發全行程十五天

參加者可獲贈開幕入場券

【溫哥華訊】為配合今年在東京召開的亞運會及振興中國的旅遊業，規模龐大的「華安旅遊大團」與首屆「中國旅遊購物節」將在亞運會期間同時進行，這在中國旅遊業上是一項新突破。

另外三十七個各具特色的展覽將於亞運會期間同時舉行：中國體育發展、中國體育美術展、亞洲少年兒童體育發展展、北京體育發展展、北京民俗展等。此外北京六國公園屆時將舉辦遊藝會。

這些活動，是使參觀亞運會的海內外僑胞遊客，能於北京短暫停留中，集玩、樂、購於一身的大好時機。

本市華安旅遊服務社，為滿足旅遊愛好者及體育愛好者需要，特舉辦「亞運會開幕觀禮團」。

科學世界為非牟利自立機構，其時，假座片打東街廣州酒樓，舉行聯歡老總會。該會會員及眷屬每位收費十五元，盡善盡美。

該會傳播媒介經理相泰士表示，對四十五年來，各界人士對該會之熱心支持，表示衷心感謝。

海豹潛水能力高超

【溫哥華訊】從從促使科技了深海的秘密，認為海豹潛水能力高超，水至半英里深，且在海底潛水達一小時以上之久。

卑詩大學動物文化研究協會為慶祝中華民族傳統節日，日前在科學世界舉行觀禮紀念大會，並設茶點招待。

該會代表對士在亞運會開幕典禮上致歡迎詞。

中華文化協會 定期設宴敬老

【溫哥華訊】中華文化協會為慶祝中華民族傳統節日，日前在科學世界舉行觀禮紀念大會，並設茶點招待。

加唯一神教服務會 資助港五邑托兒所

【溫哥華訊】加拿大唯一的神教服務會，今年為慶祝成立四十五週年紀念，依照加拿大發展援助業務計劃，援助亞非第三世界國家的貧苦大眾，亦曾大力資助香港五邑工商總會主辦的托兒所。

鐵城崇義總會暨所屬機構 隆重舉行三慶典禮盛況空前

假漢宮北園歡慶 筵開近百席

【溫哥華訊】溫哥華鐵城崇義總會，於五月十三日(下午一時)在該會禮堂舉行新進會員加盟禮大會，由王奇期、首請總會主席林重強、副主席楊少波、實業部長李樹培、副部長李慎滿、體育會長李樹培、副會長方錫漢、崇義會會長李樹培、副會長方錫漢等主持。

後由總會監督方錫漢領導全體新進會員加盟禮，總會主席林重強及體育會長李樹培頒發新進會員證書及致詞。禮成後茶點招待。

五月二十日上午十時半為鐵城崇義總會成立七十六週年、崇義會成立第十六週年、暨英會成立第二週年慶典。由李樹培主持，宣佈鳴炮。

禮成後，總會主席林重強、楊少波、鄭宗勳、李慎滿及體育會長李樹培、方錫漢與耆英會方錫漢、多利崇義會代表梁家駒、伍茂和、卡利崇義會代表雷國權、林得利等一一就位。由李樹培起立向總會暨體育會區區三鞠躬，後由楊少波、杜幹超宣讀各僑團祝詞，總會主席林重強、體育會長李樹培、耆英會副會長方錫漢、多利崇義會主席梁家駒及卡利崇義會主席雷國權等一一致詞。隨後介紹各位代表起立相見。繼請總會副主席楊少波致答謝詞。禮成後即茶點招待。

加唯一神教服務會 資助港五邑托兒所

中華文化協會 定期設宴敬老

海豹潛水能力高超

參加者可獲贈開幕入場券

亞運會期間節目豐富多采

華安旅遊主辦觀禮團

九月出發全行程十五天

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 681-5848



一張好相 壹代留傳

樓上影院備有各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗影帶借用，特技翻印舊相，紀念磁碟、精修加色、入籍相(黑白)4張7-20、護照相(彩色)4張8-80 (逢星期三休息)

主理 何桐

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD.

經營業務

正價買賣	黃白金飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國金幣	結婚金牌	賀壽金座	名廠鐘表
價錢公道	款式新穎	精工修理	專人主理

467 PRINCE ST. VANCOUVER TEL: 669-3247

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有不謝之花
五節有長春之草

住在 大溫哥華
食在 秘書寶路
天上人間

CASINO

Blackjack * Roulette * Sicbo

Royal Mandarin Centre
611 Main Street & Keefer
Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)

Government Control Sponsored by your Local Charities

詳情請電: 253-4263
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興舉辦 CASINO 請電: 253-0013

文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人士參觀

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 性感 ● 香艷 ● 刺激 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色而度純淨的戲院
每星期有新戲放映

警告: 內部影片全部與社會有關性的電影

467 PRINCE ST. VANCOUVER TEL: 669-3247

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

錯在新宿

今個星期 你同邊個睇戲 情人? 老婆? 還是隨便拖個?

同場加映 飛龍猛將 成龍 元彪 洪金寶 楊寶玲

金寶貝

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 送5" X 7"一張

沖晒時 多晒一套

24張 只收1.99
36張 只收2.99

溫哥華 唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148 (國泰用戶, 另有特價優待)

邵氏大戲院

684-7733

天天四場 放映時間 正片 4:30 及 9:30 副片 2:30 及 7:30

五月三十一日(星期四)起盛大放映(兒童不宜)

女教師 毛剃責め

原片: 剃毛的故事

副片 (兒童不宜) 淫褻第一輯

精裝金瓶梅

加映短片 神州大地 女兒國 下集

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

打丁狂想曲

時下打仔仔心 時下打仔仔心 時下打仔仔心

神太行保 劉德華 苗僑偉

單線午夜場 6月1、2日

伴我狂奔 萬梓良 繆騫人 溫碧霞 李麗珍

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

伴我闖天

副片 伴我闖天

FOX Cinema

18+

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

May 30-June 5 1990

TICKLED PINK
ooo Taija Rae

ECSTASY GIRLS II
*** Joanna Storm

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

台灣國民黨已通過 行政院新成員名單

錢復任外長 連戰為台省主席

【香港三十日電】台灣國民黨中常會今天通過由郝柏村所提的行政院新成員名單，在共有三十五位成員中，新任十三人，留任二十二名。吳敦義不在此列。

國民黨中常會今天通過的名單包括：錢復出任外交部長，陳履安出任國防部長，蕭萬長任經濟部長，王建煊任財政部長，連戰出任台灣省政府主席等。原行政院副院長施啟揚、內政部長許水德、交通部長張建邦等獲留任。

此間政治分析家指出，台灣行政院新的人事變動雖然目的在於鞏固未來領導層體制，但郝柏村內閣面臨的困難和挑戰仍然很多，其中包括：高層政爭不斷、公權力不振、社會治安日益惡化、投資意願低落、經濟發展趨緩、資金嚴重外流等。

台灣行政院新成員將於六月一日宣誓就職。

資合英與津天 城國中建英在

【天津電】天津市與英國在倫敦簽署「中國城」一「中國經濟貿易中心」(倫敦)是中國在英國的第一個大規模投資項目。由倫敦道亞與克拉克公司、奧林匹亞與約克公司、帝國房地產集團和天津道克爾有限公司合資興建。

該項目計劃在倫敦市區東側泰晤士河畔的克拉克蘭地區興建一組具有中國風格的綜合性建築群，其中包括展覽中心、信息中心、文化娛樂中心、保健康復中心、旅館、辦公樓、各種類型商店以及中國式的花園、廟宇和寶塔等。佔地十四萬五千平方英尺，總投資額約為四億英鎊。

天津市市長魏元初、外經貿部副部長沈覺人、英國駐華大使阿蘭、副總理、中國駐英大使黃朝錦等出席了簽約儀式。

人民銀行一個研討會稱 國中發行券証近接五千元億

【上海三十日電】中國人民銀行金融管理司司長金建棟在日前召開的「發展證券市場」研討會上透露，至一九九〇年底，中國已發行各種證券一千四百四十九億元，其中，各種國債一千零一十五億元，各種金融債券二百二十一億元，各種企業債券一百七十五億元。

一九九〇年，中國計劃發行各種證券四百三十億元，其中發行各種國債二百八十五億元。

近年來，中國證券市場也日趨活躍。到去年止，已上市轉讓的各種證券達五十億元，其中各種國債達四十六億元。

證券市場的開放和發展，突破了中國長期以來實行的一銀行信用體制，建立了間接金融和直接金融相結合的體制。對籌集融通資金，支持國

一艘青島遠洋輪 在南印度洋遇難 卅八名船員全獲救

【青島電】青島遠洋輪船公司一艘遠洋輪在南印度洋遇難，卅八名船員全獲救。該輪於五月十日在南印度洋遇難，當時正由天津開往香港。船隻在印度洋南緯三十三度，東經八十四度五分，東經八一度三十五分，宣佈棄船。三十八名船員乘救生艇已安全轉移到日本輪船「KAKUTOMARU」上。

該輪船長張德勝、副船長王德勝、大副劉德勝、二副李德勝、三副張德勝、四副王德勝、五副劉德勝、六副李德勝、七副張德勝、八副王德勝、九副劉德勝、十副李德勝、十一副張德勝、十二副王德勝、十三副劉德勝、十四副李德勝、十五副張德勝、十六副王德勝、十七副劉德勝、十八副李德勝、十九副張德勝、二十副王德勝、二十一副劉德勝、二十二副李德勝、二十三副張德勝、二十四副王德勝、二十五副劉德勝、二十六副李德勝、二十七副張德勝、二十八副王德勝、二十九副劉德勝、三十副李德勝、三十一副張德勝、三十二副王德勝、三十三副劉德勝、三十四副李德勝、三十五副張德勝、三十六副王德勝、三十七副劉德勝、三十八副李德勝。

全世界飛行難度最大 成都至拉薩航線 卅四年來均平安

【成都電】全世界飛行難度最大的成都至拉薩航線，卅四年來均平安。這條航線全長三千一百一十公里，沿途雪山、高山、低空飛行，平均海拔六千五百米以上，氣候多變，向來被視為「空中禁區」。

這條航線自一九五六年五月二十九日首航以來，一直保持安全紀錄。成都至拉薩航線，是中國西南航空公司的主要航線，為保證飛行安全，該公司在航線沿途設立了多個維修站，並配備了先進的飛行設備。

台灣將組團往北京 參加亞運會開幕式

【香港電】台灣將組團往北京參加亞運會開幕式。台灣旅遊業者看好今年九月在北京舉行的亞運會，目前正積極籌組二百人的「亞運觀光團」，屆時將參加亞運會的開幕式。

據悉，台灣旅遊業者指出，由於今年亞運會在北京舉行，基於懷鄉情結，將吸引大批台灣遊客前往參觀。因此，旅遊業者現正通過各種管道籌備亞運觀光團。

增劇口人京北 策對究研府市

【北京電】北京市市長陳希同與全市十九個區、縣長分別簽定了「計劃生育目標管理責任書」。他呼籲：要增強人口憂患意識，繼續嚴格控制首都人口。

據悉，北京市的常住人口已超過一千零二十萬。由於城市人口密度高，今後五、六年內，每年平均人口規模將超過一千萬。由此帶來的巨大的再生產慣性，作為一個國際大都市，北京面臨著人口壓力。據統計，進入人口中半數為正處生育年齡中的女性，更加劇了人口形勢的嚴峻。

上海撲滅罪行 捕去三千多人

【上海電】上海警方自四月下旬以來，已偵破各類刑事案件三千六百五十四起，捕獲各類犯罪分子三千六百多。這次「打擊現行犯」的集中行動，打掉了大批犯罪團伙，獲取了大量的犯罪證據。

據悉，這次行動中，警方共破獲各類犯罪團伙一千多個，逮捕了三千六百多名犯罪分子。這些犯罪分子涉及各類刑事案件，包括盜竊、搶劫、詐騙、販毒等。

成都至拉薩航線 卅四年來均平安

【成都電】全世界飛行難度最大的成都至拉薩航線，卅四年來均平安。這條航線全長三千一百一十公里，沿途雪山、高山、低空飛行，平均海拔六千五百米以上，氣候多變，向來被視為「空中禁區」。

這條航線自一九五六年五月二十九日首航以來，一直保持安全紀錄。成都至拉薩航線，是中國西南航空公司的主要航線，為保證飛行安全，該公司在航線沿途設立了多個維修站，並配備了先進的飛行設備。

台灣將組團往北京 參加亞運會開幕式

【香港電】台灣將組團往北京參加亞運會開幕式。台灣旅遊業者看好今年九月在北京舉行的亞運會，目前正積極籌組二百人的「亞運觀光團」，屆時將參加亞運會的開幕式。

據悉，台灣旅遊業者指出，由於今年亞運會在北京舉行，基於懷鄉情結，將吸引大批台灣遊客前往參觀。因此，旅遊業者現正通過各種管道籌備亞運觀光團。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納 天均 律師
BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
承辦：

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址
香港分行：SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615
溫哥華總行：SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

育龍藝苑 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

鏡架·招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫
招牌材料

鏡架平通全埠·即時起貨
16"×20" \$18.80 20"×24" \$28.80
24"×30" \$32.80 24"×36" \$38.80

附設 中英翻譯·傳真服務
文書處理·影印15仙
◁ 影印紙每箱 48 元 ▷

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓

特價風乾：特製鴨、特製白油腸、特製臘腸
特價臘味：特製臘腸、特製臘肉、特製臘鴨、特製臘雞、特製臘魚、特製臘肉、特製臘鴨、特製臘雞、特製臘魚

牛仔筋 咖喱魚丸
咖啡豬手 豉汁牛腩
柱候牛腩 豉汁牛腩
家鄉扣肉 豉汁牛腩
特製柱候鴨
特製柱候鴨

* 專營 *
新鮮肉類
燒味類
肥鵝大鴨
特製臘味

瞭望 週刊 OUTLOOK WEEKLY
海外版 OVERSEAS EDITION

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

訂閱表

NAME: _____
ADDRESS: _____
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

美國地區
 壹年 US \$ 50.00
 半年 US \$ 30.00

加拿大地區
 壹年 US \$ 65.00
 半年 US \$ 45.00

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

中文電視—36台
加拿大唯一全國中文電視網
節目精益求精 全新亞視節目 A級電影精選 國語劇集

安裝詳情請電：
加拿大中文電視有限公司
電話：684-1666
地址：編街629號 金門中心108室

羅渣士有線電視(ROGERS CABLE)
查詢電話：436-1010
時間：上午八時至下午八時(七天營業)

服務中心地址：
• 5522 CAMBIE ST., VANCOUVER
• ROGERS CANTEL TOWER
EATON CENTRE METRO TOWN
1600-4710 KINGSWAY AVE
BURNABY
• 1820 KINGSWAY AVE.,
PORT COQUITLAM

西岸有線電視(WEST COAST CABLE)
(北本拿比)
查詢電話：291-6691
時間：上午八時至下午四時(星期一至五)
地址：
• 6665 E. HASTINGS ST., BURNABY

廖盛炤 窗飾公司
室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部·歡迎訂購
電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

本報廣告
效力宏大

中國漆器大師

中國式家具在法國相當受... 歡迎。本來，法國市場上的中國式家具，都是從大陸、港台進口的。後來，有傢具商乾脆在巴黎自設工廠，而從大陸請去工匠就地生產。



場工具及師大特風

丈夫寵養肥豬睡也同眠 考婆忍無可忍拂袖而去

肥豬亂嚼亂咬，並常把女主人撞倒於地... 美國一個漢子養了一頭肥豬作寵物，把家中搞得一片狼藉。



「！妻要這豬養比伴」

「我對丈夫夏爾說，要趕走這頭豬，否則我就離開他，料不到他竟然選擇與這頭豬睡在一起。」



「！妻要這豬養比伴」

這頭豬古雅道，到了今日，電子時代，終算解決了。最近，日本就推出了一種「電子擦字筆」，效果非常理想。

筆字擦子電

自有文字以來，弄筆頭的人... 就碰到了一個不大不小的麻煩，寫錯了字，用筆擦掉，既難，亦復不夠認真。

當代珍聞

「鬼火」森林... 在蘇聯烏拉爾山脈地區有一處長十一公里，寬三公里的原始森林。

端午佳節話洋樓

今日端午節，中國人少不了一碗粽子... 粽子應景。中國由於國土遼闊，各地粽子應有盡有。

「鬼火」森林

在蘇聯烏拉爾山脈地區有一處長十一公里，寬三公里的原始森林。林中樹木彷彿刷了一層螢光塗料。

「鬼火」森林

在蘇聯烏拉爾山脈地區有一處長十一公里，寬三公里的原始森林。林中樹木彷彿刷了一層螢光塗料。

Ming's Dining Complex advertisement. 華埠片打東街 141-147 號. 名園酒家夜總會. 跟時代創新. 出品·價錢·地方·招呼·. 華筵喜酌. 晚飯小菜. 禮聘港滬名廚. 簡師傅主理. 張師傅. 歡迎駕臨指導.

Happy Times Travel advertisement. 一生起碼一次. 坐郵船歡世界. 渡假 蜜月 享受. 旅遊人士及專家都同意乘坐郵船. 才是真正旅遊享受.....

Sino United Publishing advertisement. 聯合出版公司. 集雅齋藝廊. 隆重推出. 張沛之國畫及. 近代名家扇面展.

Wedding services advertisement. 幸運新娘. 全新香港運到新娘白紗. 伴娘禮服出租. 款式新穎. 尺碼齊. 租金相宜.

King's Garden Restaurant advertisement. 新喜萬年酒樓. KING'S GARDEN RESTAURANT. 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132. 新人事. 新作風. 冬季大酬賓.

Tera Trucking advertisement. TERA TRUCKING 1987 LTD. 拆除·填平·. 挖掘·搬運·. 政府牌照 日夜服務.

Eastern Snow Cold Air advertisement. 東方雪櫃公司. 專門安裝修理保養商業. 凍房冷氣雪機家庭電氣. 雪櫃爐頭洗衣機等.

Trigley Cold Air Engineering advertisement. 誌里冷氣工程公司. 專科大小商業凍房冷氣. 工程·設計·裝置·及修理. 忠誠·為僑胞服務·快捷.

Van-Lima Import & Export advertisement. 永利貿易有限公司. 急凍水晶魷魚. 和安芽菜發行公司. 秘魯泰國綠豆.

Lee Wah (Loong Kee) Ltd. advertisement. 利華(隆記)有限公司. Lee Wah (Loong Kee) Ltd. 278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7. 本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。

Jimmy's Fine Food Ltd. advertisement. 真味齋臘味製造廠. JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4. 招牌老. 美味白油腸. 特製珍肝腸. 真正鴨肝腸. 五香臘肉. 頂靚大臘鴨. 甜味牛干. 辣味牛干.

Technic Management Co. Ltd. advertisement. 得力. 物業管理有限公司. 專業水準·租務托管·. 收費合理·歡迎委托·. TECHNIC MANAGEMENT CO. LTD. #880-999 W. BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1K5.